

# Các Lựa Chọn để Giải Quyết Những Vấn Đề Pháp Lý không cần Phiên Tòa

TÒA ÁN GIA ĐÌNH  
Tòa Thượng Thẩm California, Quận Santa Clara

## Giải Quyết Mâu Thuẫn Ngoài Tòa là một LỰA CHỌN trong các Vụ Kiện theo Luật Gia Đình

“Giải Quyết Mâu Thuẫn Ngoài Tòa” (ADR) là một thuật ngữ được áp dụng cho những cách quý vị có thể giải quyết vấn đề mà không cần phải có một phiên Tòa chính thức có Thẩm Phán. Một số lựa chọn được giải thích dưới đây. ADR có thể giúp quý vị tiết kiệm thời gian và tiền bạc. Với ADR quý vị có thể cảm thấy tốt hơn về thủ tục pháp lý và cách dàn xếp vụ của quý vị. Quý vị thường có thể giải quyết các vấn đề Luật Gia Đình chẳng hạn như quyền nuôi giữ, thăm viếng, cấp dưỡng, và phân chia tài sản bằng thỏa thuận thay vì phải ra một phiên Tòa.

Ngoại trừ việc hòa giải về quyền nuôi giữ và thăm viếng, các dịch vụ ADR là tự nguyện và chỉ có thể là một phần trong kế hoạch giải quyết trường hợp của quý vị nếu cả hai bên đồng ý sử dụng các dịch vụ này.

Tất cả các nhà cung cấp dịch vụ ADR có liên kết với tòa mà là một phần trong kế hoạch giải quyết trường hợp của quý vị đều phải được huấn luyện để đánh giá và giải quyết các trường hợp có thể xảy ra các vấn đề bạo hành trong gia đình. Yêu cầu các buổi họp riêng biệt nếu việc gặp riêng rẽ với phía bên kia sẽ làm cho quý vị cảm thấy an toàn hơn.

### CÁC LOẠI QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT:

#### Hòa Giải về Quyền Nuôi Giữ/Thăm Viếng – Miễn Phí

Luật California cho biết rằng nếu cha mẹ không đồng ý về các vấn đề quyền nuôi giữ và thăm viếng, họ phải cố gắng để giải quyết các vấn đề này bằng cách đi đến Hòa Giải. Hòa Giải là một cách để các bậc cha mẹ gặp người nào đó không làm việc cho bên nào để cố gắng đồng ý về con cái của họ. Hòa Giải có thể được thực hiện thông qua Dịch Vụ Tòa Án Gia Đình miễn phí ở Tòa hoặc thông qua một trung gian hòa giải quý vị tự thuê. Hòa giải thông qua các Dịch vụ Tòa Án Gia Đình là một quy trình bảo mật - nhân viên hòa giải sẽ không ra trước một phiên Tòa để cho Thẩm phán biết quý vị hoặc phụ huynh kia nói gì trong buổi hòa giải. Nhân viên hòa giải có thể giúp quý vị và phụ huynh kia nói chuyện và quyết định các vấn đề chẳng hạn như đưa trẻ sẽ dành bao nhiêu thời gian với mỗi cha mẹ, cách nào tốt nhất trao đổi đưa trẻ, và các vấn đề khác về quyền nuôi giữ hoặc thăm viếng.

Các bên phải dự Buổi Hướng Dẫn trước Phiên Hòa Giải nếu họ chưa bao giờ dự Phiên Hòa Giải trước đó. Có thể lấy hẹn cho Buổi Hướng Dẫn và Phiên Hòa Giải bằng cách gọi số **(408) 534-5760**.

#### Trọng Tài về Tài Sản Cá Nhân – Miễn Phí

Một luật sư tình nguyện sẽ quyết định cách thức để phân chia tài sản cá nhân của quý vị, chẳng hạn như xe hơi và đồ nội thất. Cả hai bên phải đồng ý với thủ tục trọng tài hoặc phải do Tòa Án ra lệnh. Trọng Tài viết ra một quyết định sau khi nghe mỗi bên trình bày trường hợp của họ. Các vụ trọng tài được tổ chức tại Tòa Án Gia Đình và có thể sắp xếp bằng cách gọi số **(408) 534-5710**.

#### Đánh Giá Trung Lập Sớm (ENE) – Miễn Phí

Một luật sư tình nguyện sẽ gặp các bên nào không có luật sư riêng của họ. Luật sư sẽ giúp họ xác

### CÁC LỰA CHỌN GIẢI QUYẾT MÂU THUẦN NGOÀI TÒA

(Luật Gia Đình)

định và hiểu **các vấn đề về tài sản** họ có và những gì quy trình tòa án có thể giúp gì cho họ. Luật sư này không phải là luật sư của bên nào. Quy trình này chỉ được thực hiện bằng thỏa thuận. Quý vị có thể yêu cầu một buổi ENE tại Hội Thảo Về Tình Trạng Sự Vụ của quý vị. Có thể lấy hẹn cho buổi Hội Thảo Về Tình Trạng Sự Vụ bằng cách gọi số **(408) 534-5710**.

### **Hội Thảo Với Nhân Viên Dàn Xếp (SOC) – Miễn Phí**

Tòa Án có một Nhân Viên Dàn Xếp toàn thời gian, có trách nhiệm giúp các bên dàn xếp các vụ kiện theo luật gia đình của họ miễn phí. SOC tập trung vào việc giải quyết **các vấn đề về tài sản và cấp dưỡng**. Buổi hội thảo có hiệu quả nhất khi các bên đã đưa trước cho nhau thông tin về tài chính của họ và suy nghĩ của họ về cách thức giải quyết sự việc. Có thể hẹn SOC bất cứ lúc nào sau khi quý vị đã tổng đạt bản Tuyên Khai Tiết Lộ Sơ Khởi bằng cách gọi số **(408) 534-5710**.

### **Hòa Giải**

Hòa giải là một cách để đạt được một thỏa thuận với sự giúp đỡ của một người được huấn luyện đặc biệt để giúp quyết các bất đồng. Nhân viên hòa giải có thể giúp các bên nói chuyện với nhau một cách rõ ràng và suy nghĩ về các lựa chọn để dàn xếp. Nhân viên hòa giải thường là luật sư do các bên thuê nhưng họ không phải là luật sư cho bên nào. Một nhân viên hòa giải có thể giúp giải quyết một vấn đề hoặc toàn bộ vụ việc. Hòa giải có tính cách riêng tư và bí mật. Bất cứ điều gì đã nói ra hoặc viết xuống trong quy trình hòa giải của các bên đều được bảo mật. Nhân viên hòa giải không thể nói về vụ này với Tòa hoặc bất cứ ai khác trừ khi các bên đồng ý. Thỏa thuận đạt được trong hòa giải có thể trở thành lệnh tòa nếu cả hai bên đồng ý.

Vào website của Tòa để xem danh sách các nhà cung cấp dịch vụ ADR Gia Đình:

[http://www.sccourt.org/court\\_divisions/family/adr/family\\_adr\\_search.asp](http://www.sccourt.org/court_divisions/family/adr/family_adr_search.asp)

### **Luật Hợp Tác**

Trong quy trình luật hợp tác, mỗi bên có một luật sư riêng và mỗi bên cam kết giải quyết các bất đồng ý kiến mà không cần phải ra tòa. Các bên và luật sư của họ có một loạt các cuộc họp riêng để tạo ra các giải pháp dựa trên nhu cầu của các bên. Tất cả các bên và luật sư của họ đồng ý rằng nếu các bên không thể dàn xếp trường hợp của họ và/hoặc nếu một trong hai bên chọn rút ra khỏi quá trình này để ra tòa, thì các luật sư cộng tác không thể đại diện cho các bên tại tòa. Nếu quý vị quan tâm đến biện pháp này, hãy liên lạc với Luật Sư Đoàn Quận Santa Clara ((408) 287-2557 hoặc [www.sccba.com](http://www.sccba.com)) và yêu cầu tên của các luật sư nằm trong ban Luật Hợp Tác.

Vào website của Tòa để xem danh sách các nhà cung cấp dịch vụ ADR Gia Đình:

[http://www.sccourt.org/court\\_divisions/family/adr/family\\_adr\\_search.asp](http://www.sccourt.org/court_divisions/family/adr/family_adr_search.asp)

### **Trọng Tài và Phán Quyết Riêng**

Một trọng tài, thường là một luật sư do các bên thuê, lấy quyết định sau khi nghe thông tin do cả hai bên trình bày. Trọng tài chuẩn bị một bản quyết định được gửi cho cả hai bên và cho Tòa. Các bên quyết định trước là thủ tục trọng tài này có ràng buộc hay không. “Ràng buộc” có nghĩa là quyết định của trọng tài sẽ là cuối cùng. “Không ràng buộc” có nghĩa là các bên không phải thực hiện theo quyết định của trọng tài.

Phán quyết riêng, giống như trọng tài, liên quan đến việc chọn một người, thường là một luật sư, để giữ vai trò như một thẩm phán dàn xếp hay xét xử hoặc cả hai. Quyết định của thẩm phán riêng được nộp cho Tòa án như là một lệnh Tòa. Nếu quý vị muốn cân nhắc việc sử dụng phán quyết riêng, cả hai bên phải đồng ý về vị thẩm phán riêng: hãy chắc chắn rằng quý vị biết rõ ràng về kinh nghiệm và trình độ của nhà cung cấp cũng như các chi phí và dịch vụ mà họ sẽ cung cấp.

*Tòa không nghĩ rằng bất cứ mẫu đơn ADR hoặc bất cứ nhà cung cấp ADR nào là tốt hơn so với chọn lựa khác và không bảo đảm trường hợp của quý vị sẽ được giải quyết ổn thỏa.*

### **CÁC LỰA CHỌN GIẢI QUYẾT MẪU THUẬN NGOÀI TÒA**

(Luật Gia Đình)